

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection ŒUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau](#)[Item\[1554_TJI_Grou\] 007 Si le Roy seul sans aucun y commettre](#)

[1554_TJI_Grou] 007 Si le Roy seul sans aucun y commettre

Présentation générale du poème

Titre de la pièce Au Roy encores, pour estre remis en son estat.
Incipit non modernisé Si le Roy seul sans aucun y commettre

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons

Ce document est une variation de :
[\[1568c_TJI_Bon\] 073 Si le Roy seul, sans aucun y commettre](#)

Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise

Ce document est une variation de :
[\[1556c_TJI_Denise\] 007 Si le Roy seul sans aucun y commettre](#)

Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau

Ce document est une variation de :
[\[1550_Tradlatfr_Grou\] 007 Si le Roy seul sans aucun y commettre](#)

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[\[1554_Par_Gort\] 007 Si le Roy seul \(sans aucun y commettre\)](#) est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Imprimeur-libraire Groulleau, Étienne
Date 1554
Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire <http://id.lib.harvard.edu/almamarketing/990072143900203941/catalog>
Type de numérisation Numérisation totale

Transcription du poème

Texte

Si le Roy seul sans aucun y commettre
Met tout l'estat de sa mison [[maison]] à poinct :
Le cuer me dit, que luy (qui m'y fit mettre)
My remettra & ne m'ostera point,
Crainte d'oubli pourtant au cuer me poinct
Combien qu'il ayt la memoire excellente,
Et n'ay pas tort car si je perds ce poinct
A Dieu commande le plus beau de ma rente :
Or doncques soit sa majesté contente
{A3v} De m'y laisser en mon premier arroy
Soit de sa chamb're, sa log'e, ou sa tente,
Ce m'eft tout un, mais que je sois au Roy.
Forme poétique Douzain

Emplacement du poème

Rang dans le recueil n° 007
Folio tation A3r, A3v
Présentation typo-iconographique Illustration entre le titre et la pièce sur le folio A3r.

Informations sur la notice

Contributeur(s) Réach-Ngô, Anne
Éditeur Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)
Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Copy digitized: Houghton Library

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

Des ioyeuses inuentions,

Le mond^s ouuert & mon Roy valeureux.
Ie donn^s au Roy ce monde plantureux,
Ie donn^s au mond^s vn tel Prince deslite.
A fin que l'^{vn} viu^s en paix bien heureux
Et que l'autr^s ayt l'estrene qu'il merite.

Au Roy encors, pour estre remis
en son estat.



S I le Roy seul sans aucun y commettre
Met tout l'estat de sa mison à poinct:
Le cuer me dit, que luy (qui m'y fit mettre)
My remettra & ne m'ostera point,
Crainte d'oubli ponrtat au cuer me poinct
Combien qu'il ayt la memoire excellente,
Et n'ay pas tort car si ie perds ce poinct
A Dieu commandele plus beau de ma rente:
Or doncques soit sa maiesté contente

A iii

De m'y

Le Tesor

De m'y laisser en mon premier arroy
Soit de sa chambrȝ, sa logȝ, ou sa tente,
Ce m'est tout vn, mais que ie sois au Roy.

C. Marot à L. D. D. F. L. Luy estant
en Italie. Sonnet.



M E souuenant de tes graces diuines,
Suis en douleur, princessȝ, en tō abséce,
Et si languis quand suis en ta presence:
Voyant ce Lys au mylieu des espines.

O la douceur des douceurs feminines
O cuer sans fiel o race d'excellence
O dur mary remply de violence
Qui s'endurcit par les choses benignes

Si seras tu de la main soustenuë
De l'Eternel, comme chere tenuë
Et les nuy sans auront honte & reproche.

Courage